DISCIPLINARE DI GARA

PROCEDURA APERTA, IN AMBITO UE/WTO, RELATIVA ALL'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE PER LE ESIGENZE DELLA DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE

CODICE IDENTIFICATIVO GARA (CIG): 676215854F
CODICE UNICO DI PROGETTO (CUP): F59D16000340007

PREMESSE

Il presente Disciplinare (di seguito, "***Disciplinare***") costituisce parte integrante e sostanziale del Bando di gara (di seguito, "***Bando***") *ex* art. 71, co. 1, del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (di seguito, "***Codice dei Contratti***"), di cui si allega copia *sub* **Allegato 1** al presente Disciplinare.

Il presente documento contiene le norme relative alle modalità di partecipazione alla procedura di aggiudicazione dell'appalto relativo al servizio di mediazione linguistica e culturale per le esigenze della Direzione Centrale dell'immigrazione della Polizia delle Frontiere per la durata di 36 (trentasei) mesi (triennio 2017-2019).

La presente procedura è indetta dal **Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici** (di seguito "***Stazione Appaltante***").

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Direttore dell'Ufficio Affari Generali e Giuridici Viceprefetto d.ssa Tiziana LEONE.

La presente procedura è stata disposta con delibera a contrarre del 14 luglio 2016.

Ai sensi dell'art. 74, co. 1, del Codice dei Contratti, i documenti di gara sono accessibili all'indirizzo http://www.poliziadistato.it/articolo/37940.

La procedura di gara si svolgerà ai sensi dell'art. 60 del Codice dei Contratti.

ARTICOLO 1
(PUBBLICITA')

Ai sensi dell'art. 29, c. 1 e 2, del Codice dei Contratti, tutti gli atti relativi alla procedura di cui al presente Disciplinare sono pubblicati sul profilo del committente (http://poliziadistato.it - Sezione "Amministrazione trasparente"), sul sito del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti.

Ai sensi dell'art. 72, c. 1, del Codice dei Contratti, il Bando è stato trasmesso in data 25 luglio 2016 all'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea per via elettronica per la sua pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea (GUUE).

Ai sensi del combinato disposto degli artt. 98 e 72, c. 1, del Codice dei Contratti, la Stazione Appaltante trasmetterà l'avviso relativo all'aggiudicazione dell'appalto all'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea per via elettronica per la sua pubblicazione sulla GUUE.

Ai sensi dell'art. 73, c. 4, e dell'art. 216, c. 11, del Codice dei Contratti, il Bando è pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana (GURI) – 5^ Serie speciale relativa ai contratti pubblici.

Ai sensi dell'art. 216, c. 11, del Codice dei Contratti, le spese per la pubblicazione sulla GURI – 5^ Serie speciale relativa ai contratti pubblici, sono rimborsate dall'aggiudicatario entro il termine di 60 (sessanta) giorni dall'aggiudicazione.

Ai sensi dell'art. 216, c. 11, del Codice dei Contratti, il Bando è pubblicato, altresì, per estratto su due quotidiani a diffusione nazionale e due a diffusione locale. L'operatore economico che si aggiudicherà l'appalto avrà l'obbligo di rimborsare alla Stazione Appaltante, entro il termine di 60 (sessanta) giorni dall'aggiudicazione, le spese per la pubblicazione sui quotidiani.

ARTICOLO 2

(PRINCIPI GENERALI IN MATERIA DI SELEZIONE)

Ai sensi dell'art. 94, c. 2, del Codice dei Contratti, la Stazione Appaltante si riserva di non aggiudicare l'appalto all'offerente che ha presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa, se ha accertato che tale offerta non soddisfa gli obblighi di cui all'art. 30, c. 3, del Codice dei Contratti.

Ai sensi dell'art. 95, c. 12, del Codice dei Contratti, la Stazione Appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare l'appalto anche in caso di presentazione di una sola offerta valida, ritenuta conveniente o idonea.

La Stazione Appaltante si riserva di non concludere motivatamente il contratto, anche qualora sia avvenuta l'aggiudicazione.

ARTICOLO 3

(PUNTI DI CONTATTO)

Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici, Via Tuscolana n. 1558, 00173 Roma.

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Direttore dell'Ufficio Affari Generali e Giuridici Viceprefetto d.ssa Tiziana LEONE. I riferimenti relativi al Responsabile Unico del Procedimento sono i seguenti: PEC: dipps.dircentimm.aagg@pecps.interno.it; e-mail: aagg.dircentimm@interno.it; tel. +39 0646522216-22217.

Il Codice NUTS è il seguente: IT.

Il Codice NUTS del luogo di esecuzione dell'appalto è il seguente: IT.

ARTICOLO 4

(OGGETTO DELL'APPALTO E LUOGO DI ESECUZIONE)

L'appalto ha per oggetto l'affidamento dei ***servizi di mediazione linguistica e culturale per le esigenze della Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere***.

Ai sensi dell'art. 51, c. 1, del Codice dei Contratti, l'appalto in argomento, in ragione dell'impossibilità tecnica di prevedere l'effettivo flusso di immigrati, stante la peculiarità del servizio da appaltare, che si caratterizza per la sua dinamicità e al fine di garantire rapidità negli spostamenti delle risorse sull'intero territorio italiano, non è stato suddiviso in lotti.

La durata del contratto potrà essere modificata soltanto nei casi e secondo le modalità previste dall'art. 106 del D.Lgs. n. 50/2016.

I luoghi di esecuzione delle prestazioni oggetto dell'appalto sono indicati nel Capitolato.

ARTICOLO 5

(IMPORTO)

L'importo totale dell'appalto è di **€ 12.051.043,36**, IVA esclusa, come ripartito nella seguente tabella:

N.	OGGETTO	IMPORTI IN EURO
1	SERVIZI	
	A. SERVIZIO PERMANENTE	Euro 26,36 x 423.776 ore
	B. SERVIZIO A CHIAMATA	Euro 38,00 x 23.166 ore
2	TOTALE DELL'APPALTO RIBASSABILE	Euro 12.051.043,36 (IVA esclusa)

Trattandosi di attività di natura intellettuale gli oneri relativi alla sicurezza sono pari a zero.

L'importo dell'appalto verrà corrisposto a misura ed in base alle effettive prestazioni rese dall'appaltatore.

ARTICOLO 6

(CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE E MODALITÀ DI CONCLUSIONE DEL CONTRATTO)

L'aggiudicazione sarà effettuata secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95, c. 2, del Codice dei Contratti.

Il contratto sarà stipulato a misura.

ARTICOLO 7

(TERMINI PER L'ESECUZIONE DELLE PRESTAZIONI)

Il termine finale per l'esecuzione delle prestazioni oggetto dell'appalto è di 36 (trentasei) mesi decorrenti dall'avvio delle attività.

ARTICOLO 8

(MODALITA' DI FINANZIAMENTO)

Il servizio di cui al presente appalto è finanziato con risorse nazionali (capitolo 2765, piano gestionale 1 dello stato di previsione della spesa del bilancio del Ministero dell'Interno per gli esercizi finanziari 2017. 2018 e 2019) e/o con le risorse del Fondo Sicurezza Interna 2014-2020 e relativo cofinanziamento nazionale.

ARTICOLO 9

(SOGGETTI AMMESSI A PARTECIPARE)

Sono ammessi a partecipare, purché in possesso dei requisiti indicati nel presente documento, tutti i soggetti indicati nell'art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti e, precisamente:

a) gli imprenditori individuali, anche artigiani, e le società, anche cooperative;

b) i consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro costituiti a norma della L. 25 giugno 1909, n. 422, e del D.Lgs. del Capo provvisorio dello Stato 14 dicembre 1947, n. 1577, e ss.mm.ii, e i consorzi tra imprese artigiane di cui alla Legge 8 agosto 1985, n. 443;

c) i consorzi stabili, costituiti anche in forma di società consortili ai sensi dell'art. 2615 *ter* del Codice Civile, tra imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative di produzione e lavoro. I consorzi stabili sono formati da non meno di tre consorziati che, con decisione assunta dai rispettivi organi deliberativi, abbiano stabilito di operare in modo congiunto nel settore dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture per un periodo di tempo non inferiore a cinque anni, istituendo a tal fine una comune struttura di impresa;

d) i R.T.I. costituiti dai soggetti di cui alle lett. a), b) e c), i quali, prima della presentazione dell'offerta, abbiano conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, qualificato mandatario, il quale esprime l'offerta in nome e per conto proprio e dei mandanti;

e) i consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 del Codice Civile, costituiti tra i soggetti di cui alle lettere a), b) e c) del presente comma, anche in forma di società ai sensi dell'art. 2615-ter del Codice Civile;

f) le aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter, del D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, convertito, con modificazioni, dalla Legge 9 aprile 2009, n. 33;

g) i soggetti che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (di seguito, "***G.E.I.E.***"), ai sensi del D.Lgs. 23 luglio 1991, n. 240.

Ai sensi dell'art. 48, c. 14, del Codice dei Contratti, alle aggregazioni tra imprese aderenti a contratti di rete, di cui all'art. 45, lett. f), del Codice dei Contratti, si applicano, in quanto compatibili, le disposizioni previste nel presente documento e nei relativi allegati con riferimento ai R.T.I. e consorzi ordinari.

Si precisa che:

I) i R.T.I. di cui alla lettera d) dell'art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti (costituiti e costituendi) e i consorzi ordinari di cui alla successiva lettera e) del medesimo art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti (costituiti e

costituendi) dovranno indicare l'impresa mandataria e le imprese mandanti, specificando la percentuale di partecipazione al R.T.I. o al consorzio ordinario;

II) i consorzi di cui alle lettere b) e c) dell'art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti dovranno indicare per quali consorziati il consorzio concorre;

III) per le aggregazioni tra le imprese aderenti al contratto di rete di cui alla lettera f) dell'art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti e per i G.E.I.E. di cui alla successiva lett. g) del medesimo art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti, trovano applicazione le disposizioni previste per i R.T.I. nel punto I) che precede.

Ai sensi dell'art. 48, c. 7, del Codice dei Contratti, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare in più di un R.T.I. o di consorzio ovvero di partecipare singolarmente e quali componenti di un R.T.I. o di un consorzio.

Ai sensi del medesimo art. 48, c. 7, del Codice dei Contratti, ai consorziati indicati dai consorzi di cui all'art. 45, c. 2, lett. b) e c), del Codice dei Contratti, è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato; in caso di inosservanza di tale divieto si applica altresì l'art. 353 del codice penale.

Ai sensi dell'art. 48, c. 9 e 10, del Codice dei Contratti, è vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei R.T.I. e dei consorzi ordinari rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta, salvo quanto disposto dall'art. 48, c. 18 e 19, del Codice dei Contratti.

Ai sensi dell'art. 37 del D.L. 31 maggio 2010, n. 78 (convertito, con modificazioni, dall'art. 1 della Legge 30 luglio 2010, n. 122), gli operatori economici aventi sede, residenza o domicilio nei Paesi inseriti nelle c.d. "*black list*", di cui al D.M. del Ministero delle Finanze del 4 maggio 1999 e al D.M. del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 21 novembre 2001, devono essere in possesso, a pena di esclusione dalla presente procedura, dell'autorizzazione rilasciata ai sensi del D.M. del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 14 dicembre 2010.

ARTICOLO 10
(REQUISITI DI PARTECIPAZIONE)

L'operatore economico dovrà:

i. essere in possesso dei requisiti di partecipazione di ordine generale, di cui al punto 10.1, dei requisiti di idoneità professionale, dei requisiti economico-finanziari e dei requisiti tecnico-organizzativi, di cui al successivo punto 10.2;
ii. rendere le ulteriori dichiarazioni, individuate nel successivo punto 10.3.

In sede di gara, l'operatore economico dovrà dichiarare il possesso dei citati requisiti ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, mediante la presentazione del **Documento di Gara Unico Europeo (di seguito, "*DGUE*") di cui all'art. 85 del Codice dei Contratti,** come meglio specificato nel prosieguo del presente documento.

Ai sensi dell'art. 85, c. 5, del Codice dei Contratti, la Stazione Appaltante può, altresì, chiedere agli operatori economici, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare tutti i documenti

complementari o parte di essi, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura medesima.

In ogni caso, ai sensi del medesimo art. 85, c. 5, del Codice dei Contratti, prima dell'aggiudicazione dell'appalto, la Stazione Appaltante richiederà all'aggiudicatario, nonché al soggetto che seguirà in graduatoria, di presentare documenti complementari aggiornati. La Stazione Appaltante può invitare gli operatori economici a integrare i certificati richiesti ai sensi degli artt. 86 e 87 del Codice dei Contratti.

Ai sensi del combinato disposto degli artt. 81, commi 1 e 2, e 216, c. 13, del Codice dei Contratti, la verifica del possesso dei requisiti avviene attraverso la banca dati AVCPASS istituita presso l'ANAC: a tal fine, tutti i soggetti interessati a partecipare alla procedura devono, obbligatoriamente, registrarsi al sistema AVCPASS, accedendo all'apposito *link* sul portale dell'ANAC (servizi ad accesso riservato-avcpass), secondo le istruzioni ivi contenute, nonché acquisire il "PASSOE" di cui all'art. 2, c. 3.2, della delibera ANAC n. 157 del 16 febbraio 2016, da produrre in sede di partecipazione alla gara, come meglio specificato nel prosieguo del presente documento.

Ai sensi dell'art. 80, c. 12, del Codice dei Contratti, in caso di falsa dichiarazione o falsa documentazione, la Stazione Appaltante ne dà segnalazione all'ANAC, che, se ritiene che le dichiarazioni o la documentazione siano state rese con dolo o colpa grave, in considerazione della rilevanza o della gravità dei fatti oggetto della falsa dichiarazione o della presentazione di falsa documentazione, dispone l'iscrizione dell'operatore economico nel casellario informatico ai fini dell'esclusione dalle procedure di gara e dagli affidamenti di subappalto ai sensi del comma 1, del medesimo art. 80 del Codice dei Contratti, fino a due anni, decorsi i quali l'iscrizione è cancellata e perde comunque efficacia.

10.1 Requisiti di partecipazione d'ordine generale

A pena di esclusione, l'operatore economico dovrà essere in possesso dei seguenti requisiti:

i. insussistenza, nei propri confronti, delle cause di esclusione previste dall'art. 80 del Codice dei Contratti;
ii. insussistenza, nei confronti dei subappaltatori, delle cause di esclusione previste dall'art. 80, del Codice dei Contratti;
iii. non ricorrenza del divieto di cui all'art. 48, c. 7, del Codice dei Contratti;
iv. insussistenza delle cause di incompatibilità di cui all'art. 53, c. 16 ter, del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165.

10.2.1. Requisiti di partecipazione d'ordine professionale

Ai sensi dell'art. 83, c. 3, del Codice dei Contratti, l'operatore economico dovrà essere in possesso del requisito dell'iscrizione nel Registro delle Imprese presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura (C.C.I.A.A.) della Provincia in cui questi ha sede, da cui risulti che l'oggetto sociale sia compatibile con l'oggetto dell'appalto. Nel caso in cui l'operatore economico non sia soggetto all'obbligo di tale iscrizione, dovrà indicarne la motivazione e dichiarare la compatibilità dell'oggetto sociale allo svolgimento delle prestazioni oggetto del presente appalto.

10.2.2 Requisiti di partecipazione d'ordine economico-finanziario e tecnico-professionali

A pena di esclusione, l'operatore economico dovrà essere in possesso dei seguenti requisiti:

A. Requisiti di capacità economico-finanziaria

Avere realizzato, negli ultimi tre esercizi chiusi, anteriormente alla data di pubblicazione del Bando di gara, un fatturato globale pari almeno all'importo della prestazione posta a base di gara (IVA esclusa).

Il predetto requisito di capacità economico-finanziaria è richiesti al fine di garantire alla Stazione Appaltante lo svolgimento delle attività di mediazione linguistica e culturale secondo un elevato *standard* qualitativo, stante l'importanza sociale che riveste il servizio da appaltare, nonché in ragione della esposizione economico-finanziaria a cui l'affidatario è soggetto, non essendo previste forme di anticipazione sul prezzo.

B. **Requisiti di capacità tecniche e professionali**

Avere svolto, negli anni 2013-2014-2015, servizi per le attività di mediazione linguistica e/o culturale, per un valore pari all'importo posto a base di gara (IVA esclusa).

Ai sensi dell'art. 83, c. 7, del Codice dei Contratti, l'operatore economico dovrà dimostrare il possesso dei requisiti suindicati mediante i mezzi di prova di cui all'art. 86, commi 4 e 5, del Codice dei Contratti.

10.3 Ulteriori dichiarazioni

L'operatore economico dovrà dichiarare:

1) di accettare, senza condizione o riserva alcuna, tutte le norme e le disposizioni contenute nel Bando di gara, nel Capitolato, nel presente Disciplinare di gara e nei suoi allegati;

2) di possedere l'autorizzazione rilasciata ai sensi del D.M. 14 dicembre 2010 del Ministero dell'Economia e delle Finanze avendo sede nei paesi inseriti nelle c.d. "*black list*";

3) che, ai sensi dell'art. 50 del Codice dei Contratti, in caso di aggiudicazione applicherà i contratti collettivi di settore di cui all'art. 51 del D.Lgs. 15 giugno 2015, n. 81;

4) di essere in grado, ai sensi dell'art. 85, c. 2, del Codice dei Contratti, di fornire, su richiesta della Stazione Appaltante e senza indugio, la documentazione di cui al citato art. 85, c. 2, del Codice dei Contratti.

10.4 Requisiti di partecipazione dei R.T.I., dei consorzi e operatori economici stranieri

10.4.1 Requisiti di ordine generale – Ulteriori dichiarazioni

In caso di partecipazione in forme aggregate, i requisiti di ordine generale dovranno essere, **a pena di esclusione,** posseduti e le dichiarazioni di cui all'art. 10.3 dovranno essere rese:

i. in caso di R.T.I., costituiti e costituendi, e di consorzi ordinari, costituiti e costituendi, da tutti i soggetti del R.T.I. e del consorzio;
ii. in caso di consorzi stabili, di consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro, e di consorzi tra imprese artigiane, dal consorzio e dalle consorziate designate quali esecutrici dei servizi;
iii. in caso di G.E.I.E. da tutti i soggetti del G.E.I.E..

10.4.2 Requisiti di partecipazione d'ordine professionale

In caso di partecipazione in forme aggregate il requisito di ordine professionale dovrà essere posseduto da tutti i componenti del R.T.I. o del consorzio.

10.4.3 Requisiti di partecipazione d'ordine economico-finanziario e tecnico-organizzativo

In caso di partecipazione in forme aggregate il requisito del fatturato globale di cui al punto **10.2.2 lett. A)** dovrà essere posseduto complessivamente dal Raggruppamento/consorzio, fermo restando che la mandataria dovrà possedere il requisito in misura maggioritaria, nella misura minima del 40%, mentre le mandanti dovranno possedere la restante parte del requisito nella misura minima del 10% ciascuna, per un totale complessivo del 100% di copertura del requisito.

Il requisito di cui al punto **10.2.2 lett. B),** dovrà essere posseduto complessivamente dal RTI/consorzio.

I restanti requisiti dovranno essere posseduti dal RTI/Consorzio nel suo complesso.

Per la partecipazione di consorzi stabili, vale quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. n. 50/2016.

ARTICOLO 11
(AVVALIMENTO)

Ai sensi dell'art. 89 del Codice dei Contratti, l'operatore economico, singolo o in raggruppamento, può ricorrere all'istituto dell'avvalimento per soddisfare la richiesta dei requisiti di partecipazione d'ordine economico, finanziario, tecnico e professionale avvalendosi della capacità di altri soggetti, anche, in caso di R.T.I., avvalendosi della capacità di altri componenti del R.T.I..

Si precisa che nel caso in cui l'operatore economico intenderà affidare l'esecuzione delle prestazioni al soggetto ausiliario, dovrà osservare quanto richiesto dal presente documento in materia di subappalto anche per quanto riguarda i suoi limiti.

Il ricorso all'avvalimento non è ammesso per il soddisfacimento dei requisiti di idoneità professionale e generale.

Ai sensi dell'art. 89, c. 5, del Codice dei Contratti, l'operatore economico e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido in relazione alle prestazioni oggetto del contratto.

Ai sensi dell'art. 89, c. 6, del Codice dei Contratti, è ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie, mentre il soggetto ausiliario non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

Ai sensi dell'art. 89, c. 7, del Codice dei Contratti, non è consentito, **a pena di esclusione**, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, ovvero che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Ai sensi dell'art. 89, c. 1, del Codice dei Contratti, l'operatore economico, oltre a produrre il DGUE per sé, come meglio specificato nel prosieguo del presente documento, dovrà produrre la seguente ulteriore documentazione:

a) il DGUE, reso e sottoscritto dal legale rappresentante dell'ausiliario;
b) la Dichiarazione di cui all'Allegato 5, resa e sottoscritta ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, dal legale rappresentante dell'ausiliario, con cui quest'ultimo:
    i. attesta il possesso dei requisiti generali di cui all'art. 80 del Codice dei Contratti;
    ii. attesta il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
    iii. si obbliga verso l'operatore economico e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui l'operatore economico è carente;
c) il PASSOE nel quale sia indicato l'ausiliario;
d) l'originale o la copia autentica del contratto in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga, nei confronti dell'operatore economico, a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata del contratto di appalto (si precisa che il contratto non dovrà limitarsi ad indicazioni generiche circa la messa a disposizione a favore dell'operatore economico delle risorse da parte dell'impresa ausiliaria, ma dovrà precisare sia i dati quantitativi che qualitativi del personale e delle attrezzature che verranno messi a disposizione, sia le modalità attraverso le quali tale messa a disposizione verrà attuata, nonché ogni altro elemento utile ai fini dell' avvalimento); oppure, in caso di avvalimento nei confronti di un'impresa che appartiene al medesimo gruppo, dichiarazione, resa e sottoscritta ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000, attestante il legame giuridico ed economico esistente nel gruppo.

Si precisa che nel caso in cui l'operatore economico intenderà affidare l'esecuzione delle prestazioni al soggetto ausiliario, dovrà osservare quanto richiesto dal presente documento in materia di subappalto.

ARTICOLO 12
(GARANZIA PROVVISORIA E IMPEGNO A RILASCIARE CAUZIONE DEFINITIVA)

Ai sensi dell'art. 93, c. 1, del Codice dei Contratti, l'offerta dell'operatore economico deve essere corredata da una garanzia provvisoria, pari al 2% (duepercento) dell'importo totale dell'appalto, che sarà costituita, a scelta dell'operatore, da cauzione o fideiussione bancaria o assicurativa o rilasciata ai sensi dell'art. 93, c. 3, del Codice dei Contratti, dagli intermediari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. 24 febbraio 1998, n. 58.

La fideiussione dovrà essere conforme agli schemi di polizza tipo di cui al comma 4 dell'art. 127 del D.P.R. n. 207/2010 (nelle more dell'approvazione dei nuovi schemi di polizza-tipo, la fideiussione, redatta secondo lo schema tipo previsto dal Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 23 marzo 2004, n. 123, dovrà essere integrata mediante la previsione espressa della rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, c. 2, del Codice Civile, mentre ogni riferimento all'articolo 30 della Legge 11 febbraio 1994, n. 109 deve intendersi sostituito con il riferimento all'art. 93 del Codice dei Contratti).

Ai sensi dell'art. 93, c. 7, del Codice dei Contratti, l'importo della garanzia è ridotto del 50% (cinquantapercento) nel caso in cui si dimostri il possesso della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee. Si precisa che:

i. in caso di partecipazione in R.T.I. o consorzio ordinario, l'operatore economico potrà godere del beneficio della riduzione della garanzia solo se tutte le imprese che costituiscono il R.T.I. o il consorzio ordinario siano in possesso della predetta certificazione;
ii. in caso di partecipazione in consorzio di cui alle lett. b) e c) dell'art. 45, c. 2, del Codice dei Contratti, l'operatore economico potrà godere del beneficio della riduzione della garanzia nel caso in cui la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio.

Ai sensi del medesimo art. 93, c. 7, del Codice dei Contratti, l'importo può essere ridotto altresì nei casi ivi previsti.

Le cauzioni dovranno:

i. essere intestate alla Stazione Appaltante;
ii. avere una validità temporale di almeno 180 (centottanta) giorni dalla data di presentazione dell'offerta, prorogabile per un ulteriore periodo di tempo indicato dalla Stazione Appaltante, nel caso in cui alla scadenza originaria non fosse ancora intervenuta l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 93, c. 4, del Codice dei Contratti;
iii. in caso di R.T.I. costituiti o costituendi e/o consorzi, essere intestate a tutti i componenti del R.T.I. e/o consorzio ed alla consorziate designate esecutrici;
iv. prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, nonché la loro operatività entro quindici giorni a semplice richiesta scritta della stazione appaltante e la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, c. 2, del codice civile, ai sensi dell'articolo 93, c. 4, del Codice dei Contratti.

Ai sensi dell'articolo 93, co. 8, del Codice dei Contratti, l'operatore economico dovrà produrre la dichiarazione di un fideiussore contenente l'impegno a rilasciare, in caso di aggiudicazione dell'appalto, una fideiussione bancaria ovvero una polizza assicurativa fideiussoria, relativa alla cauzione definitiva, di cui all'art. 103 del Codice dei Contratti, valida fino al certificato di verifica di conformità.

La cauzione provvisoria sarà svincolata all'aggiudicatario automaticamente al momento della stipula del contratto, mentre agli altri operatori economici, ai sensi dell'art. 93, c. 9, del medesimo Codice dei Contratti, sarà svincolata entro trenta giorni dalla comunicazione dell'avvenuta aggiudicazione.

L'operatore economico può, ai sensi dell'art. 93, c. 2, del Codice dei Contratti, prestare la cauzione provvisoria anche:

- in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato, depositati presso una sezione di tesoreria provinciale o presso le aziende autorizzate, a titolo di pegno, a favore del Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici; il valore deve essere al corso del giorno del deposito;
- mediante vaglia cambiario o assegno circolare dello stesso importo, intestato al Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici.

ARTICOLO 13

(POLIZZA)

L'operatore economico, incaricato delle prestazioni oggetto dell'appalto, dovrà altresì produrre, contestualmente alla sottoscrizione del contratto, una polizza assicurativa a copertura della responsabilità civile per infortunio o danni eventualmente da lui/loro stesso/i causati a persone e/o beni dell'appaltatore medesimo, della Stazione Appaltante (compresi dipendenti dell'appaltatore e/o sub-appaltatore e/o sub-fornitore ovvero della Stazione Appaltante), c.d. "polizza RCT/RCO", nell'esecuzione delle attività oggetto del contratto. Tale polizza dovrà prevedere un massimale di importo pari a € 2.500.000,00.

ARTICOLO 14

(SUBAPPALTO)

Il subappalto è ammesso nel rispetto delle condizioni stabilite nel Capitolato, e comunque nel rispetto delle disposizioni contenute dell'art. 105 del Codice dei Contratti.

Ai sensi dell'art. 105, c. 4, lett. a), del Codice dei Contratti, sono subappaltabili tutte le prestazioni oggetto dell'appalto.

Ai sensi dell'articolo 105, co. 4, lett. b), del Codice dei Contratti, l'operatore economico deve indicare le prestazioni che intende subappaltare o concedere in cottimo.

Ai sensi dell'art. 105, c. 6, del Codice dei Contratti, l'operatore economico deve indicare la terna dei subappaltatori.

Ai sensi dell'art. 105, c. 4, lett. c), del Codice dei Contratti, l'operatore economico deve dichiarare l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del Codice dei Contratti in capo al subappaltatore.

ARTICOLO 15

(CONTRIBUTO ALL'ANAC)

A pena di esclusione l'operatore economico dovrà, ai sensi dell'art. 1, c. 67, della Legge n. 266/2005, effettuare, **prima della scadenza del termine di presentazione dell'offerta**, un pagamento, a titolo di contributo, in favore dell'ANAC, secondo le "*Istruzioni operative relative alle contribuzioni dovute, ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, dai soggetti pubblici e privati, in vigore*

dal 1° gennaio 2015" pubblicate sul sito internet dell'ANAC:
http://www.autoritalavoripubblici.it/portal/public/classic/home/_riscossioni#Obbligo.
La Stazione Appaltante, ai fini della esclusione dalla gara, procederà al controllo dell'avvenuto pagamento del contributo **in epoca antecedente alla scadenza del termine di presentazione dell'offerta**, dell'esattezza dell'importo e della corrispondenza tra il CIG indicato dall'operatore economico e quello assegnato alla presente procedura.

ARTICOLO 16

(PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA)

Ciascuna offerta dovrà essere contenuta in **un plico di invio (busta esterna),** sulle cui parti esterne sia indicata la denominazione dell'Impresa concorrente e sia scritto: **PROCEDURA AI SENSI DELL'ART. 60 DEL D.LGS. N. 50/2016 RELATIVA ALL'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE PER LE ESIGENZE DELLA DIREZIONE CENTRALE DELL'IMMIGRAZIONE DELLA POLIZIA DELLE FRONTIERE" – CIG 676215854F – CUP F59D16000340007. Non aprire"**. I plichi dovranno essere siglati dal titolare o rappresentante legale dell'Impresa concorrente e sigillati sui lembi di chiusura con materiale plastico o con ceralacca e chiusi in modo idoneo ad assicurare l'integrità e la segretezza del loro contenuto.
Il plico di invio, giunto a destinazione, nei modi e nei tempi indicati al successivo art. 19, non potrà essere ritirato, né sostituito; il suo contenuto non potrà essere integrato o, comunque, modificato.
Nel caso in cui pervengano più offerte dalla medesima Impresa, le offerte successive alla prima saranno considerate inesistenti.
Il plico d'invio dell'offerta, **a pena di esclusione**, dovrà contenere al suo interno **n. 3 (tre) buste,** anch'esse chiuse per assicurare la segretezza del loro contenuto, siglate sui lembi di chiusura, dal titolare o rappresentante legale dell'Impresa concorrente, recanti la denominazione dell'Impresa concorrente e aventi, rispettivamente, le seguenti diciture:

a) **BUSTA A** – Documentazione amministrativa;
b) **BUSTA B** – Offerta tecnica;
c) **BUSTA C** – Offerta economica.

La Stazione Appaltante escluderà i concorrenti in caso di irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta.

** *** **

Ai sensi dell'art. 85, del Codice dei Contratti, l'operatore economico si avvarrà del **DGUE** (Modello Allegato N. 4) per rendere le dichiarazioni necessarie alla partecipazione alla presente procedura e tale documento dovrà essere firmato o siglato in ogni sua pagina e sottoscritto per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante dell'operatore economico o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia inserita nella Busta A, reso in conformità degli artt. 38, 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e da produrre unitamente ad una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore.

La Stazione Appaltante, al fine di agevolare la presentazione della documentazione, mette a diposizione degli operatori il Modello relativo al DGUE redatto ai sensi dell'art. 85 del D.Lgs. 50/2016.

Il suddetto documento e ogni ulteriore documento, dovranno essere rispettivamente resi e redatti in ogni loro parte in lingua italiana e dovranno essere resi e allegati in conformità e secondo le modalità stabilite nel presente Disciplinare.

In contrasto tra il testo in lingua straniera e il testo in lingua italiana prevarrà la versione in lingua italiana, essendo a rischio dell'operatore economico assicurare la fedeltà della traduzione.

Salvo diversa indicazione, qualsiasi documento, allegato dall'operatore economico in relazione alla presente procedura ed alla presentazione dell'offerta, dovrà essere sottoscritto dal titolare o rappresentante legale dell'Impresa concorrente, reso in conformità degli artt. 38, 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e prodotto unitamente ad una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore.

Si precisa che l'indicazione di dati dell'offerta tecnica ovvero economica nella busta diversa da quella ad essa dedicata, comporta l'esclusione del concorrente dalla presente procedura.

Si precisa, inoltre, che qualora l'operatore economico avesse la necessità di fornire informazioni aggiuntive rispetto a quelle contenute nei modelli, potrà produrre le dichiarazioni e/o i documenti contenenti le suddette informazioni, firmati o siglati in ogni pagina e sottoscritti per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante dell'operatore economico o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia inserita nella Busta A, resa in conformità degli artt. 38, 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 e prodotta unitamente ad una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore.

Saranno escluse le offerte plurime, condizionate, alternative o espresse in aumento rispetto all'importo soggetto a ribasso.

DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA (BUSTA A)

a. DGUE

Il DGUE dovrà:

i. essere compilato in lingua italiana secondo il **Modello Allegato n. 4** al presente Disciplinare;
ii. essere reso ai sensi degli articoli 38, 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000;
iii. essere firmato o siglato in ogni sua pagina e sottoscritto per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante dell'operatore economico o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia inserita nella Busta A.
iv. essere accompagnato da una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore.

In caso di consorzi stabili, di consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro e di consorzi tra imprese artigiane, il DGUE dovrà altresì:

i. essere accompagnato dalla copia dell'atto costitutivo del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate, nonché di eventuali atti successivi integrativi e modificativi dichiarata conforme all'originale *ex* artt. 38 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 dal legale rappresentante dell'operatore

economico, la cui procura sia inserita nella Busta A ed essere accompagnato da una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore;

ii. contenere l'indicazione delle consorziate esecutrici per le quali il consorzio concorre; in mancanza di tale indicazione, la domanda di partecipazione si intenderà presentata dal consorzio in nome e per conto proprio.

In caso di R.T.I., consorzi ordinari e G.E.I.E., qualora sia stato già conferito il mandato, il DGUE dovrà altresì:

i. indicare le quote di partecipazione al R.T.I./consorzio/G.E.I.E. e le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti o consorziati, ai sensi dell'art. 48, c. 4, del Codice dei Contratti;

ii. essere firmato o siglato in ogni sua pagina e sottoscritto per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia inserita nella Busta A, dell'impresa mandataria "*in nome e per conto proprio e delle mandanti*";

iii. essere accompagnato da una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore;

iv. essere accompagnato dall'atto di costituzione in copia autenticata notarile, nel quale siano specificate le quote di partecipazione al R.T.I./consorzio/G.E.I.E. e le parti del servizio delle prestazioni che saranno eseguite dai singoli componenti.

In caso di R.T.I., consorzi ordinari e G.E.I.E., qualora il mandato non sia stato ancora conferito a norma dell'art. 48, c. 12 del medesimo Codice degli Appalti, il DGUE dovrà, **a pena di esclusione**, **essere presentato singolarmente da ciascun operatore economico che costituirà il R.T.I./consorzio/G.E.I.E. e dovrà:**

i. indicare le quote di partecipazione al R.T.I./consorzio/G.E.I.E. e le parti che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti o consorziati, ai sensi dell'art. 48, c. 4, del Codice dei Contratti;

ii. essere firmato o siglato in ogni sua pagina e sottoscritto, **pena l'esclusione,** per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia inserita nella Busta A, dall'operatore economico che costituirà il R.T.I./consorzio/G.E.I.E.;

iii. essere accompagnato da una copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore;

iv. indicare l'impresa mandataria-capogruppo;

v. contenere, **a pena di esclusione**, l'impegno che in caso di aggiudicazione della gara, le stesse imprese conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza, alla impresa qualificata nella medesima domanda come mandataria, la quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e delle mandanti.

L'operatore economico dovrà assolvere all'obbligo di pagamento della imposta di bollo, pari ad € 16,00 (sedici/00), relativa al DGUE: a tal fine si precisa che l'operatore economico potrà procedere con modalità virtuale ai sensi del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642, rubricato "*Disciplina sull'imposta di bollo*" e ss.mm.ii., ivi incluso, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, il pagamento mediante il modello

"F23" dell'Agenzia delle Entrate (codice tributo: 456T; causale: "RP"; codice ufficio: codice dell'ente al quale va riferito il versamento). La dimostrazione dell'avvenuto pagamento dell'imposta di bollo potrà essere fornita alla Stazione Appaltante allegando, all'interno della Busta A "*Documentazione Amministrativa*", la copia della ricevuta di versamento. In caso di assenza di versamento, la Stazione Appaltante sarà tenuta agli obblighi di cui all'articolo 19 del suddetto D.P.R. n. 642/1972.

Inoltre:

i. **per i consorzi stabili dovrà essere presentato il DGUE del consorzio e il DGUE di <u>ciascuna</u> consorziata esecutrice;**
ii. **per i R.T.I./G.E.I.E./consorzi ordinari sia costituiti che costituendi dovrà essere presentato il DGUE del mandatario e il DGUE di <u>ciascuna</u> mandante**.

b. Cauzione provvisoria e impegno a rilasciare cauzione definitiva.

Nel caso di costituzione della garanzia nelle forme di titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato o mediante vaglia cambiario, la documentazione a comprova di predetta costituzione, dovrà essere accompagnata da una dichiarazione di conformità all'originale, resa nelle forme di cui all' artt. 38 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 con allegata una copia fotostatica di un valido documento di identità del medesimo.

La fideiussione provvisoria bancaria o assicurativa e l'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria definitiva dovranno essere prodotti nella Busta A "*Documentazione Amministrativa*":

- in originale, sottoscritti dal legale rappresentante dell'istituto bancario assicurativo o dell'intermediario finanziario corredati dalla dichiarazione resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 attestante i poteri di firma del sottoscrittore e corredata dalla copia fotostatica di un valido documento di identità del medesimo e sottoscritti, altresì, dal legale rappresentante dell'operatore economico corredati dalla copia fotostatica di un valido documento di identità del medesimo;
- ovvero in copia, sottoscritta dal legale rappresentante dell'istituto bancario, assicurativo o dell'intermediario finanziario e dal legale rappresentante dell'operatore economico corredata da dichiarazione di conformità all'originale rilasciata da un notaio o da altro pubblico ufficiale a ciò autorizzato che attesti anche i poteri di firma del legale rappresentante dell'istituto bancario, assicurativo o dell'intermediario finanziario.

c. Contributo all'ANAC

La dimostrazione dell'avvenuto pagamento del contributo in favore dell'ANAC, di cui all'articolo che precede, potrà avvenire mediante copia della ricevuta di pagamento.

d. Mandato o atto costitutivo in caso di R.T.I./consorzi ordinari/G.E.I.E. costituiti

In caso di R.T.I., l'operatore economico dovrà produrre l'atto di conferimento del mandato collettivo speciale con rappresentanza ovvero, nel caso di consorzi ordinari o G.E.I.E. costituiti, il relativo atto costitutivo. Esso dovrà essere prodotto in originale o in copia autentica corredata da autentica notarile rilasciata da un notaio o da altro pubblico ufficiale a ciò autorizzato.

e. Atto costitutivo e statuto vigente, corredato dal verbale di assemblea, in caso di consorzi *ex* art.

45 lett. b) e c) del Codice degli Appalti e di soggetti non tenuti all'iscrizione nel Registro delle Imprese.

L'operatore economico dovrà produrre le copie dell'atto costitutivo, nonché dello statuto vigente, corredato dal relativo verbale di assemblea, dichiarate conformi all'originale *ex* artt. 38 e 47 del D.P.R. n. 445/2000 dal legale rappresentante del consorzio e con allegata copia fotostatica di un valido documento d'identità del dichiarante.

f. Procure.

Nel caso in cui l'operatore economico intervenisse nel procedimento di gara con un soggetto diverso dal legale rappresentante, questi dovrà produrre, **a pena di esclusione**, la procura attestante i poteri conferitigli.

Il predetto documento dovrà essere prodotto alternativamente in originale o in copia autentica corredata da autentica notarile rilasciata da un notaio o da altro pubblico ufficiale a ciò autorizzato.

g. Avvalimento.

L'operatore economico dovrà, come previsto dal precedente art. 11, produrre la seguente documentazione:

a) il DGUE, reso e sottoscritto dal legale rappresentante dell'ausiliario;
b) la Dichiarazione di cui all'Allegato 5, resa e sottoscritta ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, dal legale rappresentante dell'ausiliario, con cui quest'ultimo:
    i. attesta il possesso dei requisiti generali di cui all'articolo 80 del Codice dei Contratti;
    ii. attesta il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
    iii. si obbliga verso l'operatore economico e verso la stazione appaltante a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui l'operatore economico è carente;
c) il Passoe nel quale sia indicato l'ausiliario;
d) il contratto di avvalimento dovrà essere prodotto in originale o in copia autentica notarile.

h. Subappalto

In caso di ricorso al subappalto, occorrerà che l'operatore economico presenti la terna di subappaltatori. Per ogni subappaltatore indicato, sarà necessario presentare un DGUE distinto, debitamente compilato e firmato.

i. PASSOE

L'operatore economico dovrà produrre la copia del documento che attesta che l'operatore economico può essere verificato tramite AVCPASS, e <u>dovrà essere richiesto</u> in caso di:

- consorzi, di cui alle lettere b) e c) dell'articolo 34 del Codice degli Appalti, disgiuntamente dal consorzio e dalle consorziate designate quali esecutrici delle prestazioni;
- R.T.I. costituiti e costituendi, e i G.E.I.E. di cui alla lett. f) del medesimo articolo 34, disgiuntamente da tutti i soggetti che faranno parte del R.T.I./G.E.I.E.;
- consorzi di cui alla lett. e) dell'art. 34 del Codice degli Appalti, costituiti o costituendi, disgiuntamente da <u>tutte</u> le imprese che faranno parte del consorzio.

In caso di avvalimento dovrà essere il PASSOE dovrà essere richiesto anche dell'ausiliaria.

I contenuti della Busta A sono quindi riepilogati come segue:

Tabella n. 2

Tipo documento	**Modelli predisposti dalla Stazione Appaltante da allegare firmati dal dichiarante**	**Documenti e altre dichiarazioni richieste dalla Stazione Appaltante da allegare**
DGUE	operatore economico singolo	
	consorzi stabili/consorzi di cooperative (da parte di tutti i componenti del consorzio)	
	R.T.I./G.E.I.E./consorzio ordinario sia costituito che costituendo (da parte di tutti i componenti del R.T.I./G.E.I.E./consorzio ordinario)	
	AVVALIMENTO: DGUE DELL'AUSILIARIO, FIRMATO DAL LEGALE RAPPRESENTANTE	
Dichiarazioni di avvalimento	Modello Allegato 5	
Contratto di avvalimento		Allegare
Mandato collettivo speciale con rappresentanza per R.T.I./ Consorzi ordinari/GEIE costituiti		Allegare
Atto Costitutivo		Allegare
Statuto		Allegare
Procure		Allegare
Cauzione Provvisoria e impegno a rilasciare cauzione definitiva		Allegare
Contributo all'ANAC		Allegare
Attestazione pagamento imposta di bollo DGUE		Allegare
Subappalto		Allegare DGUE subappaltatore

Tipo documento	Modelli predisposti dalla Stazione Appaltante da allegare firmati dal dichiarante	Documenti e altre dichiarazioni richieste dalla Stazione Appaltante da allegare
PASSOE		Allegare

OFFERTA TECNICA (BUSTA B)

A pena di esclusione, la Busta B "*Offerta Tecnica*" dovrà contenere la Relazione Tecnica, firmata o siglata in ogni sua pagina e sottoscritta per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante dell'operatore economico o da altro soggetto munito dei necessari poteri la cui procura sia stata inserita nella Busta A.

Nel caso di R.T.I. e consorzi costituendi, ovvero di G.E.I.E., **pena l'esclusione,** la Relazione tecnica dovrà essere firmata o siglata in ogni sua pagina e sottoscritta per esteso nell'ultima pagina da **tutti i soggetti che costituiranno il predetto raggruppamento o consorzio.**

La Busta B "*Offerta Tecnica*" dovrà contenere la Relazione tecnica, accompagnata dai *curriculum vitae* (CV) del Gruppo di Lavoro di cui al punto 10 del Capitolato.

Dal punto di vista editoriale la predetta Relazione tecnica dovrà osservare le seguenti prescrizioni:

1. dovrà essere prodotta su fogli singoli di formato A4, attribuendo una numerazione progressiva ed univoca delle pagine e riportando su ciascuna di essa il numero della pagina ed il numero totale di pagine (ad esempio, Pag. 3 di 50);
2. dovrà essere costituita da un numero di pagine non superiore a 50, compresi gli allegati ed esclusi i CV del Gruppo di Lavoro;
3. la formattazione del documento dovrà rispettare i seguenti limiti:
    - font size: 12;
    - interlinea: 1,5.

Il concorrente dovrà predisporre la Relazione tecnica, secondo le modalità precedentemente indicate, che dovrà contenere la trattazione dei punti indicati nei criteri di valutazione.

Si precisa che i CV del Gruppo di Lavoro non dovranno essere sottoscritti dagli interessati e dovranno riportare tutti gli elementi utili per la loro valutazione.

N.B. A PENA DI ESCLUSIONE I DOCUMENTI CONTENENTI RIFERIMENTI ECONOMICI NON DOVRANNO ESSERE INSERITI NELLA BUSTA B – OFFERTA TECNICA.

OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C)

A pena di esclusione, la Busta C "*Offerta Economica*" dovrà contenere l'Offerta economica compilata in conformità al **Modello Offerta economica (Allegato n. 6)** e firmata o siglata in ogni sua pagina e

sottoscritta per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante dell'operatore economico o da altro soggetto munito dei necessari poteri, la cui procura sia stata inserita nella Busta A.

Nel caso di R.T.I. costituendi e consorzi costituendi ovvero di G.E.I.E. l'offerta economica dovrà essere firmata o siglata in ogni sua pagina e sottoscritta, **a pena di esclusione,** per esteso nell'ultima pagina dal legale rappresentante **di ciascuno** dei soggetti che costituiranno il predetto raggruppamento, consorzio o G.E.I.E. munito dei necessari poteri, la cui procura sia stata inserita nella Busta A.

In particolare l'operatore economico dovrà, **a pena di esclusione**, dichiarare nell'offerta economica il prezzo offerto per lo svolgimento dell'intero servizio.

Si precisa, altresì, che

- **a pena di esclusione**, **il PREZZO OFFERTO dovrà essere indicato sia in cifre che in lettere e l'indicazione del prezzo dovrà avvenire impiegando soltanto due decimali, con conseguente troncamento dei prezzi formulati con tre cifre decimali, utilizzando come separatore delle cifre decimali la virgola e NON il punto;**
- **a pena di esclusione**, **l'operatore economico dovrà indicare, ai sensi dell'art. 95, c. 10 del D.Lgs. n. 50/2016, nell'offerta economica Busta C i "COSTI DELLA SICUREZZA AZIENDALI" sia in cifre che in lettere**; l'indicazione del predetto importo dovrà avvenire impiegando soltanto due decimali, con conseguente troncamento dei prezzi formulati con tre cifre decimali, utilizzando come separatore delle cifre decimali la virgola e **NON** il punto.

L'operatore economico dovrà, altresì, rendere le seguenti dichiarazioni, contenute nel Modello Offerta economica di cui all'Allegato n. 5 del presente Disciplinare, attestanti:

- di aver preso conoscenza e accettato tutte le circostanze generali e speciali che possono interessare l'esecuzione dell'appalto e che di tali circostanze ha tenuto conto nella determinazione del ribasso offerto;
- che la propria offerta economica sarà irrevocabile e resterà immutata sino al 180° (centottantesimo) giorno successivo alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle offerte;
- che la propria offerta non vincolerà in alcun modo la Stazione Appaltante;
- che, in caso di discordanza, tra il ribasso percentuale indicato in cifre e quello indicato in lettere, prevarrà l'importo indicato in lettere;
- che, in caso di discordanza, tra il costo della sicurezza indicato in cifre e quello indicato in lettere, prevarrà l'importo indicato in lettere.

Inoltre, l'operatore economico dovrà inserire nella **Busta C** "*Offerta Economica*" l'***attestato di pagamento della imposta di bollo***; per l'assolvimento dell'obbligo di pagamento della dovuta imposta di bollo, pari ad € 16,00 (sedici/00), relativa alla sola dichiarazione di offerta economica (e non anche alle successive dichiarazioni sostitutive), si potrà procedere con modalità virtuale ai sensi del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 642 "*Disciplina sull'imposta di bollo*" e ss.mm.ii., ivi inclusa, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, quella attuata con il pagamento mediante il modello "F23" dell'Agenzia delle Entrate [codice tributo: 456T; causale: "RP"; codice ufficio (PUNTO 6 DEL MODELLO F23): codice

dell'ufficio territorialmente competente in ragione del luogo dove sarà eseguito il pagamento]. La dimostrazione dell'avvenuto pagamento dell'imposta di bollo potrà essere fornita alla Stazione Appaltante con la produzione della copia della ricevuta di versamento, fermo rimanendo che, in caso di mancato pagamento, la Stazione Appaltante sarà tenuto agli obblighi di cui all'art. 19 del suddetto D.P.R. n. 642/1970.

ARTICOLO 17

(PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE – VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA E VALUTAZIONE DELL'OFFERTA ECONOMICA)

L'appalto sarà aggiudicato secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95 del Codice dei Contratti, secondo gli elementi di valutazione e le modalità di seguito indicate:

	ELEMENTI DI VALUTAZIONE	PUNTEGGIO MASSIMO
1	Offerta Tecnica	60
2	Offerta Economica	40
TOTALE		100

Il punteggio complessivo sarà dato dalla somma tra il punteggio conseguito per l'Offerta tecnica ed il punteggio conseguito per l'Offerta economica.

La valutazione delle offerte sarà svolta in base ai criteri e sub-criteri di seguito indicati:

Offerta tecnica: punteggio massimo 60 punti

1. **Composizione del Gruppo di Lavoro proposto per lo svolgimento del servizio (in linea con quanto riportato dal Capitolato) e competenze dei suoi membri, con particolare riferimento alla qualificazione professionale del Coordinatore generale e Coordinatore operativo: da 0 a 15 punti;**
   a. Esperienza del Gruppo di Lavoro, grado di conoscenza dei fenomeni oggetto dell'intervento e delle conoscenze linguistiche, mediante la presentazione dei CV dei componenti del Gruppo di Lavoro proposto per lo svolgimento del servizio da appaltare: da 0 a 5 punti;
   b. Criteri utilizzati per i processi di selezione dei mediatori: da 0 a 5 punti;
   c. Qualificazione professionale del Coordinatore generale e Coordinatore operativo: da 0 a 5 punti;

2. **Modalità di organizzazione e gestione del servizio: da 0 a 35 punti;**
   a. progettazione, metodologie operative e di programmazione delle attività, con particolare riferimento alle modalità di erogazione del servizio atte a garantire il servizio secondo standard qualitativi elevati: da 0 a 10 punti;

b. proposta di aggiornamento costante degli operatori, rispetto al servizio da svolgere sia per quanto riguarda lo sviluppo delle competenze tecniche (es. dinamiche dei paesi di origine, linguaggi specialistici nell'interpretariato, mediazione dei conflitti) sia per quanto riguarda quelle relazionali: da 0 a 5 punti;
c. proposta di adeguati strumenti di comunicazione tra amministrazione, Questure della Repubblica e Ditta aggiudicataria, nelle comunicazioni quotidiane di gestione (dettagli su reperibilità, modalità di comunicazioni anche in emergenza, ecc.): da 0 a 5 punti;
d. sistema di monitoraggio delle presenze (data base integrato, report di rendicontazione quantitativi, qualitativi e finanziari, eventuale offerta di ore aggiuntive di monitoraggio generale o individuale a carico della Ditta aggiudicataria): da 0 a 5 punti;
e. diversificazione dell'offerta di mediazione linguistico-culturale, oltre le lingue/etnie richieste dal Capitolato: da 0 a 10 punti;

3. **Offerta Tempo: da 0 a 10 punti**
   a. Fornitura degli operatori di mediazione linguistico culturale con tempistica inferiore a quella indicata nel Capitolato: da 0 a 10 punti

Offerta economica: punteggio massimo 40 punti

L'offerta economicamente più vantaggiosa sarà determinata in base alla seguente formula:

$$C(a) = \sum n\,[Wi * V(a)i]$$

Dove:

C(a) = indice di valutazione dell'offerta (a)

n = numero totale dei requisiti

Wi = peso o punteggio attribuito al requisito (i)

V(a)i = coefficiente di prestazione dell'offerta (a) rispetto al requisito (i) variabile tra zero e uno

∑n = sommatoria dei requisiti da 1 a 10

Si precisa che per determinare i coefficienti V(a)i occorre distinguere tra:

A) coefficienti **V(a)i** di **natura qualitativa** (offerte tecniche)

B) coefficienti **V(a)i** di **natura quantitativa** (offerte economiche)

A) Per quanto riguarda i coefficienti **V(a)i** di **natura qualitativa (punti 1 e 2 dell'offerta tecnica)**, l'allegato P del Regolamento di attuazione di cui al DPR 207/2010 stabilisce, tra l'altro, che tali coefficienti siano determinati effettuando la media dei coefficienti di valutazione (compresi tra zero e uno) attribuiti discrezionalmente da ciascun commissario. Quindi si procederà successivamente a trasformare le medie in coefficienti definitivi (tra zero e uno) riportando ad uno la media più alta e proporzionando ad essa le altre secondo la seguente formula:

$$V(a)i = Mi/Mmax$$

Dove:

Mi= media attribuita al requisito (i)

Mmax= media più alta

Con riferimento all'offerta qualitativa ogni elemento di valutazione sarà valutato secondo i seguenti criteri motivazionali:

a) il coefficiente 0 corrisponde a insufficiente;
b) il coefficiente da 0,01 a 0,20 corrisponde a sufficiente;
c) il coefficiente da 0,21 a 0,40 corrisponde a discreto;
d) il coefficiente da 0,41 a 0,60 corrisponde a buono;
e) il coefficiente 0,61 a 0,80 corrisponde a distinto
f) il coefficiente 0,81 a 1 corrisponde a ottimo.

B) Per quanto riguarda i coefficienti V(a)i di natura quantitativa (offerta tempo) sarà applicata la seguente formula, seguendo il metodo dell'interpolazione lineare, attribuendo il coefficiente zero all'offerta economica minima possibile (ossia a quella che corrisponde al prezzo posto a base di gara) e il coefficiente uno all'offerta economica più conveniente (ossia a quella che prevede il massimo ribasso %):

V(a)i = Ta/Tmax

dove:

Ta = riduzione temporale offerto dall' operatore economico "a"

Tmax = riduzione temporale offerta più conveniente.

C) Per quanto riguarda i coefficienti V(a)i di natura quantitativa (offerte economiche), sarà applicata la seguente formula seguendo il metodo dell'interpolazione lineare, attribuendo il coefficiente zero all'offerta minima possibile (ossia a quella pari all'importo sottoposto a ribasso d'asta) e il coefficiente uno all'offerta economica più conveniente (ossia a quella che offre il massimo ribasso):

V(a)i = Ra/Rmax

dove:

Ra = ribasso offerto dall' operatore economico "a"

Rmax = massimo ribasso offerto

ARTICOLO 18

INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

Ai sensi dell'art. 74, c. 1, del Codice dei Contratti, gli operatori economici potranno richiedere eventuali ulteriori informazioni inerenti la presente procedura di gara **per iscritto entro il 29 agosto 2016**.

Non verranno prese in considerazione le richieste di chiarimenti pervenute a voce, telefonicamente o dopo la scadenza del termine suddetto.

Le risposte alla richieste di chiarimento saranno rese dalla Stazione Appaltante anche in unica soluzione, dando comunicazione agli operatori economici **entro il giorno stabilito nel Bando di gara.**

Le risposte ed eventuali comunicazioni saranno inviate all'indirizzo mail/pec dichiarato dall'operatore economico nel DGUE inserito all'interno della Busta A.

ARTICOLO 19

TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

Gli operatori economici dovranno recapitare le offerte**, pena l'esclusione dalla gara, entro e non oltre il termine perentorio previsto dal bando di gara,** mediante servizio postale o a mezzo di agenzia di recapito autorizzata, ovvero a mano, al seguente indirizzo: Ministero dell'Interno – Dipartimento per le Politiche del Personale dell'Amministrazione Civile e per le Risorse Strumentali e Finanziarie – Ufficio I – Gabinetto del Capo Dipartimento – Ufficio Corrispondenza – Settore Accettazione, Via Palermo 101, 00184 ROMA.

Il recapito del plico sarà ad esclusivo rischio del mittente, pertanto i plichi pervenuti oltre il suddetto termine saranno considerati come non consegnati anche se spediti prima della scadenza del termine medesimo.

Non saranno ritenute valide le offerte presentate oltre il termine previsto dal bando di gara, anche se in sostituzione o per integrazione di offerte presentate tempestivamente.

ARTICOLO 20

(SVOLGIMENTO DELLA PROCEDURA)

Allo scadere del termine fissato per la presentazione delle offerte indicato nel presente Disciplinare, le stesse saranno conservate in modo segreto, riservato e sicuro.

Le operazioni di gara avranno inizio **il giorno 14 settembre 2016 alle ore 10:00** presso la sede del Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici, Via Tuscolana n. 1558 – 00173 ROMA, Palazzina A – stanza A1 I 214 con l'apertura dei plichi pervenuti e delle Buste A, contenenti la "*Documentazione amministrativa*", davanti alla Commissione che sarà stata nominata dalla Stazione Appaltante sensi dell'articolo 77 del Codice dei Contratti, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerta. A tale seduta pubblica, nonché a quelle successive che si svolgeranno nel luogo e nei giorni che saranno comunicati ai concorrenti, potrà intervenire un incaricato per ciascun concorrente, che abbia la legale rappresentanza dell'operatore medesimo ovvero sia stato da questi all'uopo delegato a rappresentarlo munito di delega scritta, firmata dal legale rappresentante del concorrente, alla quale dovrà essere allegata una copia fotostatica di un valido documento d'identità del delegante e del delegato.

La Commissione procederà allo svolgimento delle seguenti attività:

i. in seduta pubblica, alla verifica della ricezione delle "*Offerte*" tempestivamente presentate;
ii. in seduta pubblica, all'apertura delle "*Offerte*" e all'apertura della Busta A - Documentazione amministrativa;
iii. in seduta riservata, alla verifica della presenza delle dichiarazioni e dei documenti rispettivamente richieste e contenuti nella Busta A - Documentazione amministrativa;
iv. in seduta pubblica, all'apertura della Busta B – Offerta Tecnica e successivi adempimenti;
v. in seduta riservata, alla valutazione delle offerte tecniche;
vi. in seduta pubblica, alla lettura dei punteggi attribuiti alle offerte tecniche;
vii. in seduta pubblica, all'apertura della Busta C – Offerta Economica e successivi adempimenti.

La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di far svolgere le attività di cui ai precedenti punti i., ii. e iii. a un Seggio, nominato nella persona nel Responsabile Unico del Procedimento anziché alla Commissione di gara, la quale in tal caso sarà nominata per le attività di cui ai restanti punti iv., v., vi. e vii..

Le sedute di gara potranno essere sospese ed aggiornate ad altra ora o giorni successivi e di ciò sarà data comunicazione operatori all'indirizzo mail/pec indicato dai concorrenti nel DGUE.

Ai sensi dell'art. 97, c. 3, del Codice dei Contratti, la congruità delle offerte è valutata sulle offerte che presentano sia i punti relativi al prezzo, sia la somma dei punti relativi agli altri elementi di valutazione, entrambi pari o superiori ai quattro quinti dei corrispondenti punti massimi.

Ai sensi dell'art. 97, c. 6, del Codice dei Contratti, la Stazione Appaltante in ogni caso può valutare la congruità di ogni offerta che, in base ad elementi specifici, appaia anormalmente bassa.

Ai sensi dell'art. 83, c. 9, del Codice dei Contratti, la mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del DGUE, con esclusione di quelle dell'offerta tecnica ed economica, obbliga l'operatore economico al pagamento, in favore della Stazione Appaltante, di una sanzione pecuniaria, la cui misura è fissata all'1 per mille (1%0) dell'importo totale dell'appalto e comunque non superiore ad **€ 5.000,00**, mediante versamento presso la Sezione della Tesoreria Provinciale territorialmente competente in favore del Ministero dell'Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza – Direzione Centrale dell'Immigrazione e della Polizia delle Frontiere – Ufficio Affari Generali e Giuridici sul capitolo 3560, piano gestionale 5 "*Conto entrate eventuali e diverse concernenti il Ministero dell'Interno*". La Stazione Appaltante assegnerà all'operatore economico un termine, non superiore a 10 (dieci) giorni, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le dovranno rendere e che l'operatore economico dovrà rendere <u>contestualmente al documento comprovante l'avvenuto pagamento della sanzione</u>, **a pena di esclusione.** <u>La sanzione è dovuta esclusivamente in caso di regolarizzazione</u>. In ogni caso, è facoltà dell'operatore economico manifestare espressamente rinuncia al soccorso entro il termine stabilito per la sanatoria. Una eventuale rinuncia al soccorso istruttorio dovrà essere manifestata espressamente per iscritto e la relativa comunicazione va trasmessa alla Stazione Appaltante entro lo stesso termine concesso per il soccorso istruttorio. Qualora l'operatore economico rinunci espressamente al soccorso istruttorio, sarà escluso dalla procedura e non verrà applicata alcuna sanzione, fatti salvi i casi di escussione della

cauzione, qualora dovuta, previsti dalla legge. Nei casi di irregolarità formali, ovvero di mancanza o incompletezza di dichiarazioni non essenziali, la Stazione Appaltante ne richiede comunque la regolarizzazione, ma non applica alcuna sanzione.

In caso di inutile decorso del termine per la regolarizzazione l'operatore economico sarà escluso dalla presente procedura gara.

Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili, le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

In ogni caso saranno dichiarate irricevibili e/o inammissibili ed escluse dalla procedura:

a) ai sensi dell'art. 59, c. 4 del Codice dei Contratti, le offerte che sono state presentate in ritardo rispetto ai termini indicati nel bando con cui si indice la gara;

b) ai sensi dell'art. 59, c. 4, del Codice dei Contratti, le offerte in relazione alle quali la Commissione giudicatrice/Seggio ritenga sussistenti gli estremi per informativa alla Procura della Repubblica per reati di corruzione o fenomeni collusivi;

c) ai sensi dell'art. 59, c. 4, del Codice dei Contratti, le offerte che siano state giudicate anormalmente basse;

d) ai sensi dell'art. 59, c. 4, del Codice dei Contratti, le offerte che non hanno la qualificazione necessaria;

e) ai sensi dell'art. 59, c. 4, del Codice dei Contratti, le offerte al rialzo;

f) le offerte che siano sottoposte a condizione;

g) le offerte che sostituiscano, modifichino e/o integrino le condizioni stabilite nel Capitolato;

h) le offerte incomplete e/o parziali pervenute dopo il termine perentorio indicato nel precedente art. 19, non avendo alcuna rilevanza la data del timbro postale impresso sul plico d'invio, giacché il recapito di tale plico rimarrà a rischio dell'Impresa concorrente;

g) le offerte recanti abrasioni, cancellature o segni di manomissione che rendano incerta la volontà espressa dall'Impresa concorrente, ovvero ne compromettano la segretezza, ovvero ledano la par condicio tra i concorrenti.

Ai sensi dell'art. 95, c. 15, ogni variazione che intervenga, anche in conseguenza di una pronuncia giurisdizionale, successivamente alla fase di ammissione, regolarizzazione o esclusione delle offerte non rileva ai fini del calcolo di medie nella procedura, né per l'individuazione della soglia di anomalia delle offerte.

L'organismo responsabile delle procedure di ricorso è il Tribunale Amministrativo Regionale (TAR) territorialmente competente.

Ai sensi dell'art. 120, c. 5, del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104, il termine entro cui proporre ricorso contro il presente documento per motivi che ostano alla partecipazione alla presente procedura è pari a 30 (trenta) giorni decorrenti dalla pubblicazione sulla GURI.

Ai sensi dell'art. 204, c. 1, del Codice dei Contratti e dell'art. 120, c. 2 bis, del D.Lgs. n. 104/2010, il termine entro cui proporre ricorso contro i provvedimenti di esclusione è pari a 30 giorni decorrenti dalla pubblicazione del provvedimento su sito del Ministero dell'Interno.

Ai sensi dell'art. 120, c. 5, del D.Lgs. n. 104/2010, il termine entro cui proporre ricorso contro il provvedimento di aggiudicazione è pari a 30 giorni decorrenti dalla conoscenza dell'atto.

DOCUMENTAZIONE

Sono allegati al presente Disciplinare e consultabili sul sito web http://www.poliziadistato.it:

ALLEGATO 1.	Bando;
ALLEGATO 2.	Capitolato d'Oneri;
ALLEGATO 3.	Schema di contratto;
ALLEGATO 4.	Documento di Gara Unico Europeo;
ALLEGATO 5.	Dichiarazione ausiliario;
ALLEGATO 6.	Modello Offerta economica.

Il Responsabile Unico del Procedimento

Tiziana Leone

Firmato da:
TIZIANA LEONE
Codice fiscale: LNETZN61L67H501O
Valido da: 06-06-2014 12:37:03 a: 06-06-2017 12:37:03
Certificato emesso da: TI Trust Technologies per il Ministero dell'Interno CA, Telecom Italia Trust Technologies S.r.l., IT
Riferimento temporale 'SigningTime': 29-07-2016 16:54:34
Motivo: Approvo il documento